



16/02/01

AVIS est donné qu'une
SÉANCE ORDINAIRE
du conseil municipal de Ville Mont-Royal aura lieu
le **LUNDI 19 FÉVRIER 2001**, à 20 h,
à **PHÔTEL DE VILLE**, 90, avenue Roosevelt.

NOTICE is given that on
MONDAY, FEBRUARY 19, 2001, at
20:00
a **REGULAR MEETING**
of the Town of Mount Royal Council will be held
at **TOWN HALL**, 90 Roosevelt Avenue.

ORDRE DU JOUR

Période de questions

Sujets reportés :

.1 **Règlement n° 1384-3 modifiant le
Règlement n° 1384 sur la circulation et le
stationnement en ce qui a trait à la
signalisation routière**

.1 **Projet de règlement**

.2 **Avis de motion**

.2 **Paiement des frais juridiques du maire
Ricardo Hrtschan**

.3 **Interaction avec le Comité de transition**

Résolution

Procès-verbaux

Séance ordinaire du 15 janvier 2001 (n° 1)
Séance extraordinaire du 5 février 2001 (n° 2)

Ratification des débours

AGENDA

1. **Question Period**

2. **Deferred Items:**

.1 **By-law No. 1384-3 to Amend Traffic
and Parking By-law No. 1384 with
Respect to Road Signs**

.1 **Draft By-law**

.2 **Notice of Motion**

.2 **Payment of Mayor Ricardo Hrtschan's
Legal Fees**

.3 **Interaction with the Transition
Committee**

Resolution

3. **Minutes**

January, 15, 2001 Regular Meeting (No. 1)
February 5, 2001 Special Meeting (No. 2)

4. **Confirmation of Disbursements**

ARCHIVES

Rapports de délégation de pouvoir du trésorier par intérim

- .1 Lettre du trésorier par intérim
- .2 Rapports (2)
- .3 Résolution

Rapport sur les mouvements de personnel

- .1 Lettre de la directrice des Ressources humaines
- .2 Résolution

Règlement n° 1310-76 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par la création d'une zone I-110 à même une partie des zones I-102 et I-103 et l'établissement de dispositions particulières à cette nouvelle zone

- .1 **Projet** de règlement
(Avis de motion – conseillère Caron
(2^e projet de règlement –
5 février 2001))
- .2 Résolution d'adoption

Règlement sur l'application de produits contenant des pesticides

Projet de règlement

Règlement n° 1394-1 sur la circulation des camions et des véhicules outils

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 **Projet** de règlement
- .3 Avis de motion

5. Delegation of Authority Reports from Interim Town Treasurer

- .1 Letter Interim Town Treasurer
- .2 Reports (2)
- .3 Resolution

6. Personnel Movement Report

- .1 Letter Director of Human Resources
- .2 Resolution

7. By-law No. 1310-76 to Amend Zoning By-law No. 1310 by Creating Zone I-110 out of Part of Zones I-102 and I-103 and by Defining Particular Requirements for this New Zone

- .1 **Draft** By-law
(Notice of Motion – Councillor Caron)
(2nd Draft By-law – February 5, 2001)
- .2 Resolution to Adopt

8. By-law Concerning the Application of Products Containing Pesticides

Draft By-law

9. By-law No. 1394-1 with Respect to Truck and Special Mobile Equipment Traffic

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services - Engineering
- .2 **Draft** By-law
- .3 Notice of Motion

Présence aux congrès de 2001

- .1 Lettre du directeur général
- .2 Résolution

Vente d'éléments d'infrastructure du système de radiocommunication

- .1 Lettre du directeur général
- .2 Résolution

117, avenue Kenaston

Lettre du directeur général

Subvention d'exploitation au Country Club

Résolution

Achèvement du projet d'informatisation de la bibliothèque municipale

- .1 Lettre du directeur des Services administratifs
- .2 Résolution

**Programme de création d'emplois d'été
*Placement carrière-été***

- .1 Lettre de la conseillère, direction générale
- .2 Résolution

Frais de décontamination des sols au garage municipal

- .1 Lettre du directeur des Services techniques
- .2 Résolution

10. Attendance at 2001 Conferences

- .1 Letter Director General
- .2 Resolution

11. Sale of Infrastructure Components of the Radio Communication System

- .1 Letter Director General
- .2 Resolution

12. 117 Kenaston Avenue

Letter Director General

13. Operational Subsidy for the Country Club

Resolution

14. Completion of Automation Project for the Municipal Library

- .1 Letter Director of Administrative Services
- .2 Resolution

15. *Summer Career Placements* Employment Program

- .1 Letter *Conseillère, direction générale*
- .2 Resolution

16. Fees for Municipal Garage Ground Decontamination

- .1 Letter Director of Technical Services
- .2 Resolution

Comité ad hoc de revitalisation de Ville Mont-Royal	17.	Town of Mount Royal Ad Hoc Revitalization Committee
Résolution		Resolution
Acte de servitude pour rampe surbaissée au 5600, Côte-de-Liesse	18.	Depressed Ramp Servitude for 5600 Côte-de-Liesse
.1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, urbanisme et inspection		.1 Letter Assistant Director of Technical Services – Planning and Inspection
.2 Résolution		.2 Resolution
Soumissions :	19.	Tenders:
.1 Étude sur l'installation de postes de chloration dans le réseau d'aqueduc de la Ville		.1 Study on the Installation of Chlorinator Stations on the Town's Watermain System
.1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie		.1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
.2 Résolution		.2 Resolution
.2 Offre de services professionnels : 1940, boulevard Graham		.2 Offer of Professional Services : 1940 Graham Boulevard
.1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie		.1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
.2 Résolution		.2 Resolution
.3 Offre de Services Professionnels : Diagnostic des conduites d'égout par caméra à téléobjectif AQUA ZOOM		.3 Offer of Professional Services: Diagnosis of Sewer Mains with AQUA ZOOM Telephoto Lens System
.1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie		.1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
.2 Résolution		.2 Resolution

.4 Fourniture de matériel divers destiné aux installations aquatiques

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 Résolution

.5 Plantation et entretien de fleurs (annuelles) et de bulbes à floraison printanière en 2001

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 Résolution

.6 Fourniture et livraison de pierre concassée pour 2001

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 Résolution

.7 Fourniture de mélanges bitumineux pour 2001

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 Résolution

.8 Travaux de peinture au bâtiment sis au 10-20, avenue Roosevelt

- .1 Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie
- .2 Résolution

.4 Supply of Miscellaneous Water Facility Equipment

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
- .2 Resolution

.5 Planting and Maintenance of Flowers (Annuals) and of Spring Blooming Bulbs For 2001

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
- .2 Resolution

.6 Supply and Delivery of Crushed Stone for the 2001

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
- .2 Resolution

.7 Supply of Asphalt Mixes for 2001

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
- .2 Resolution

.8 Painting Work for the Building at 10-20 Roosevelt Avenue

- .1 Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
- .2 Resolution

.9	Modification et achat de matériel pour les Travaux publics	.9	Modification and Purchase of Equipment for Public Works
.1	Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie	.1	Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
.2	Résolution	.2	Resolution
.10	Offre de services professionnels : travaux de rénovation au Club de curling	.10	Offer of Professional Services: Curling Club Renovation Work
.1	Lettre de la directrice adjointe des Services techniques, ingénierie	.1	Letter Assistant Director of Technical Services – Engineering
.2	Résolution	.2	Resolution
.11	Entretien des terrains de baseball du Centre des loisirs	.11	Maintenance of the Recreation Centre Ball Fields
.1	Lettre du directeur des Services administratifs	.1	Letter Director of Administrative Services
.2	Résolution	.2	Resolution
.12	Entretien des terrains de tennis et de baseball du parc Mohawk	.12	Maintenance of the Mohawk Park Tennis Courts and Ball Fields
.1	Lettre du directeur des Services administratifs	.1	Letter Director of Administrative Services
.2	Résolution	.2	Resolution
.13	Projet de communications du Site Web	.13	Web Site Communications Project
.1	Lettre du directeur des Services administratifs	.1	Letter Director of Administrative Services
.2	Résolution	.2	Resolution

.14 Offre de services: camps de jour du Service des loisirs et d'assistance communautaire

- .1 Lettre de la directrice du Service des loisirs et d'assistance communautaire
- .2 Résolutions

Résolutions d'autres municipalités

.1 Côte Saint-Luc :

- .1 Résolution destinée à protester avec vigueur contre toutes fusions forcées et à souligner le souhait du conseil de conserver le statut bilingue de la cité de Côte Saint-Luc (4 décembre 2000)
- .2 Élimination des pouvoirs de taxation prévue par le projet de loi 170 (18 décembre 2000)

.2 Saint-Laurent :

- .1 Projet de Règlement n° 1050-51 sur le plan d'urbanisme (12 décembre 2000)
- .2 Projet de Règlement n°1050-52 sur le plan d'urbanisme (9 janvier 2001)

.3 CUM (20 décembre 2000) : **Projet de règlement n° 89-44 sur le schéma d'aménagement**

Correspondance

- .1 Le Country Club de Mont-Royal inc. (15 décembre 2000) : **Demande d'aide financière**
- .2 Fédération canadienne des municipalités (2 janvier 2001) : **Reconnaissance de l'excellence dans la prestation des services municipaux**

.14 Service Offer: Day Camps of Recreation and Community Support Service

- .1 Letter Director of Recreation and Community Support Service
- .2 Resolutions

20. Resolutions from Other Municipalities

.1 Côte Saint-Luc :

- .1 Resolution to Strongly Protest Any Forced Mergers and To Stress Wishes of the Council to Retain Bilingual Status for the City of Côte Saint-Luc (December 4, 2000)
- .2 Removal of Taxation Powers as Suggested by Bill 170 (December 18, 2000)

.2 Saint-Laurent:

- .1 Planning Program Draft By-law No. 1050-51 (December 12, 2000)
- .2 Planning Program Draft By-law No. 1050-52 (January 9, 2001)

.3 MUC (December 20, 2000): **Planning Program Draft By-law No. 89-44**

21. Correspondence

- .1 Mount Royal Country Club Inc. (December 15, 2000) : **Request for Financial Support**
- .2 Federation of Canadian Municipalities (January 2, 2001): **Honouring Excellence in Municipal Service Delivery**

.3 Règlement sur l'application de produits contenant des pesticides :

- .1 Joan Wer Boulets (24 janvier 2001)
- .2 Association de Parents de Mont-Royal Inc. (janvier 2001)
- .3 Reva Spence (janvier 2001)
- .4 Mariette Gohier (8 février 2001)
- .5 Virginia Donato (février 2001)

.4 Anne-Marie Ratelle (31 janvier 2001) : Sécurité des élèves de l'Académie St-Clément**.5 Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (29 janvier 2001) : Abrogation du protocole d'entente sur l'intégration de la ligne 73-Dalton au réseau régulier de la STCUM****.6 Semaine du Falun Dafa (5 au 11 février 2001)****.7 Denis Baillargeon (9 février 2001) : M. Hrtschan, démissionnez s'il vous plaît!****Plans, permis et certificats**

- .1.1 Procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme
- .1.2 Résolution
- .2.1 Rapport de janvier 2001 de la directrice adjointe des Services techniques, urbanisme et inspection
- .2.2 Résolution

.3 By-law Concerning the Application of Products Containing Pesticides

- .1 Joan Wer Boulets (January 24, 2001)
- .2 Association de Parents de Mont-Royal Inc. (January 2001)
- .3 Reva Spence (January 2001)
- .4 Mariette Gohier (February 8, 2001)
- .5 Virginia Donato (February 2001)

.4 Anne-Marie Ratelle (January 31, 2001): Safety of Académie St-Clément Students**.5 Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (January 29, 2001): Rescinding of Memorandum of Agreement on Inclusion of Line 73-Dalton in STCUM Regular Transit System****.6 Falun Dafa Week (February 5 to 11, 2001)****.7 Denis Baillargeon (February 9, 2001): Mr. Hrtschan – Your Resignation Please!****22. Plans, Permits and Certificates**

- .1.1 Minutes – Planning Advisory Committee
- 1.2 Resolution
- 2.1 January 2001 Report by Assistant Director of Technical Services – Planning and Inspection
- .2.2 Resolution

Commissions permanentes

- .1 Commission permanente sur les loisirs, la culture et la vie communautaire –**
conseillère Kennedy
 - .1 Rapport verbal
 - .2 Compte-rendu

- .2 Commission permanente sur le développement durable et l'environnement –**
conseiller Gauvin
 - .1 Rapport verbal
 - .2 Compte-rendu

- .3 Commission permanente sur la sécurité publique –**
conseiller Badeaux
 - .1 Rapport verbal
 - .2 Compte-rendu

- .4 Résolution

Affaires diverses

Période de questions

Clôture

23. Standing Commissions

- .1 Standing Commission on Recreation, Culture and Community Life –**
Councillor Kennedy
 - .1 Verbal Report
 - .2 Minutes

- .2 Standing Commission on Sustainable Development and the Environment –**
Councillor Gauvin
 - .1 Verbal Report
 - .2 Minutes

- .3 Standing Commission on Public Security –**
Councillor Badeaux
 - .1 Verbal Report
 - .2 Minutes

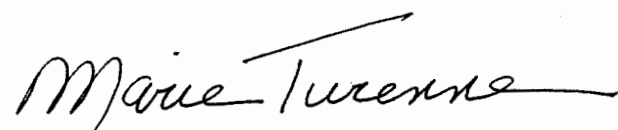
- .4 Resolution

24. Other Business

25. Question Period

26. Conclusion

La greffière,



Marie Turenne, o.m.a.,
Town Clerk

P.-S. - Caucus : 18 h